Raajii Naahoom

1 Raajii waa'ee Nanawwee dubbatame. Ki-
taaba mul'ata Naahoom Elqooshicha.

Dheekkamsa WAAQAYYOO Nanawweetti Dheekkame

2 WAAQAYYO Waaqa hinaafuu fi Waaqa haaloo ba'uu dha;
WAAQAYYO haaloo ni ba'a; dheekkamsaanis guutameera.
WAAQAYYO diinota isaa haaloo ni ba'a;
dheekkamsa isaas amajaajota isaatiif ni kuusa.
3 WAAQAYYO dheekkamuuf hin jarjaru; humni isaa immoo guddaa dha;
WAAQAYYO nama balleessaa qabu utuu hin adabin hin dhiisu.
Bubbee hamaa fi dha'aa galaanaa keessaas karaa qaba;
duumessi immoo awwaara miilla isaa ti.
4 Inni galaanatti dheekkamee gogsa;
akka lagni hundinuu gogu godha.
Baashaanii fi Qarmeloos ni coollagu;
daraaraa Libaanoonis ni harca'a.
5 Fuula isaa duratti tulluuwwan ni kirkiru;
gaarranis baqanii badu.
Iddoo inni jirutti lafti ni hollatti;
addunyaa fi wanni addunyaa irra jiraatu hundi ni hollatu.

6 Eenyutu dheekkamsa isaa dura dhaabachuu danda’a?
Eenyutu dheekkamsa isaa sodaachisaa sana obsuu danda’a?
Dheekkamsi isaa akkuma ibiddaa dhangala’a;
fuula isaa duratti kattaawwan ni burkutaa’u.

7 WAAQAYYO gaarii dha;
yeroo rakkinaattis da’oo dha.
Inni warra isa amanatan ni beeka;
8 Garuu inni lolaa jabaadhaan
Nanawwee ni balleessa;
amajaajota isaas ari’ee dukkanatti galcha.

9 Wanni isin WAAQAYYOOTTI yaaddan maali?
inni guutumaan guutuutti ni balleessa;
rakkoonis lammata hin dhufu.
10 Isaan qoraattii keessatti xaxamanii
daadhii wayinii isaaniitiin machaa’u;
akkuma cidii gogeetti gubatanii dhumu.
11 Yaa Nanawwee,
namni WAAQAYYOTTI hammina malatee
waan hamaa karoorfatu si keessaa argameera.
12 WAAQAYYO akkana jedha:
“Isaan jabinaa fi baay’ina yoo qabaatan iyyuu
isaan ni barbadeeffamu; ni badus.
Yaa Yihuudaa, ani yoon duraan si miidhee
jiraadhe iyyuu, si’achi si hin miidhu.
13 Ani amma waanjoo isaanii gurmuu keessan irraa nan cabsa;
hudhaa kees sirraa nan kuta.”

14 Yaa Nanawwee, WAAQAYYO akkana jedhee waa'ee kee ajaja kennee jira:
"Ati sanyii maqaan kee ittiin waamamu hin qabaattu.
Ani fakkiiwwan soofamanii fi waaqota tolfamoo baqfamanii tolfaman
kanneen galmawwan waaqota keetii keessa jiran nan barbadeessa.
Waan ati akka malee balfamaa taateef
ani awwaala siif nan qopheessa."

15 Kunoo, miilli nama oduu gaarii fidu,
kan nagaa labsu tokkoo tulluuwwan irra jira!
Yaa Yihuudaa, ayyaanota kee ayyaaneffadhu;
wareega kees baafadhu.
Si'achi hamaan si hin weeraru;
inni guutumaan guutuutti ni barbadeeffama.

2

Kufaatii Nanawwee

1 Yaa Nanawwee, namni si lolu sitti dhufeera.
Da'oo eeggadhu;
karaa ilaalladhu.
Mudhii kee hidhadhu;
humna kee hunda walitti qabadhu!

2 Yoo balleessitoonni isaan onsanii
mukkeen wayinii isaanii barbadeessan iyyuu,
WAAQAYYO akkuma ulfina Israa'el deebise sana
ulfina Yaaqoobis iddootti ni deebisa.

3 Gaachanawwan loltoota isaa diddiimoo dha;
gootonnis uffata bildiimaa uffataniiru.
Guyyaa isaan itti qopheeffaman sana,
sibiilli gaarii lolaa irra jiru ni calaqqisa;
eeboon gaattiraa isaaniis ni mirmirfama.
4 Gaariiwwan lolaa karaa irra dadarbatamu;
oobdiiwwan keessas asii fi achi gulufu.
Isaan guca boba'u fakkaatu;
akkuma bakakkaas ni darbatamu.

5 Inni gootota isaa ni yaadata;
isaan garuu karaatti gufatu.
Isaan gara dallaa magaalattiitti ariifatu;
da'oonis qopheeffameefii jira.
6 Balballi lageenii banamaa dha;
masaraan mootummaas ni jiga.
7 Magaalattiin qullaatti hambaa
akka booji'amtu murteeffameera.
Xomboreewwan ishee
qoma isaanii rurrukutanii akka gugee boo'u.
8 Nanawween akkuma haroo ti;
bishaan ishees keessaa yaa'ee dhuma.
Isaanis, "Dhaabadhaa! Dhaabadhaa!" jedhanii iyyu;
garuu namni tokko iyyuu dugda duubatti hin deebi'u.
9 Meetii saamaa!
Warqee saamaa!
Maddi ishee, badhaadhummaan
kuusaa qabeenya ishee hundaas dhuma hin qabu!
10 Isheen duwwaa, qullaa fi ona taateerti!
Lapheen baqeera; jilbi laafeera;

dhagni hollateera; fuulli hundis
gurraacha’eera.

11 Holqi leencotaa,
iddoon isaan itti ilmaan isaanii sooran,
iddoon leenci kormaa fi dhalaan keessa yaa’an,
saafelli isaanis sodaa malee nagaadhaan
jiraatan eessa?
12 Leenci waan ilmaan isaatiif ga’u ajjeefate;
leenca dhalaa isaatiifis waa hudhee ajjeese;
boolla isaa waan adamseen,
holqa isaa immoo gumaa fooniitiin guuttate.

13 WAAQAYYO Waan Hunda Danda’u akkana
jedha;
“Ani sitti ka’eera;
ani gaariiwwan kee kanneen waraanaa gubee
daaraa nan godha;
goraadeen leenca kee saafela ni fixa.
Ani waan ati adamsattu tokko illee
lafa irratti siif hin hambisu.
Sagaleen ergamoota keetii
lammata hin dhaga’amu.”

3

Nanawweef Wayyoo

1 Magaalattii dhiigaatiif,
kan sobaan guutamteef,
kan saamichaan guutamteef,
kan warri hammina hojjetan keessaa
hin dhabamne sanaaf wayyoo!
2 Iyyi qaccee,
kakaksuun gommaa,

gulufuun fardaa,
didichuun gaarii lolaa ni dhaga'ama!
3 Abbaan fardaa ni gulufa;
goraadeen ni balaqqisa;
eeboon ni calaqqisa!
Balaan hedduun nama irra ga'eera;
namni baay'een du'eera;
reeffi lakkoobsa hin qabu;
namoonnis reeffa isaaniitti gufatu;
4 kun hundi sababii baay'ina sagaagalummaa sagaagaltuu,
giiftii falfaltootaa,
kan sagaagaltummaa isheetiin saboota,
tolcha isheetiin immoo uummata garboomsite sanaatiin ta'e.

5 WAAQAYYO Waan Hunda Danda'u akkana jedha:
"Ani sitti ka'een jira.
Ani uffata kee fuula keetti ol soqola.
Ani sabootatti qullaa kee,
mootummootatti immoo qaanii kee nan mul'isa.
6 Ani xuriidhaan sin faala;
akka malee sin tuffadha;
waan kolfaa illee sin godha.
7 Namni si argu hundi sirraa baqatee,
'Nanawween baduutti jirti; eenyutu boo'aaf?' siin jedha.
Ani nama si jajjabeessu tokko illee eessaa argadha?"

8 Ati, Noo'i Amoon
biyya laga Abbayyaa irraa

kan bishaaniin marfamte sana caaltaa?
Lagni da'oo ishee ti;
bishaanis dallaa ishee ti.
9 Itoophiyaa fi Gibxi jabina ishee kan dhuma hin qabnee dha;
Fuuxii fi Liibiyaan tumsitoota ishee ti.
10 Ta'us isheen booji'amtee
biyya ormaatti geeffamte.
Daa'imman ishee mataa daandii hundaa irratti miciriqfamanii dhuman.
Namoota ishee ulfaatootti ixaa buufatanii
namoonni ishee gurguddoonni hundinuu foncaadhaan hidhaman.
11 Atis ni machoofta; ni dhokattas;
diina jalaa ba'uufis da'oo barbaaddatta.

12 Da'oon kee hundi mukkeen harbuu
kanneen ija jalqabatti bilchaate qaban fakkaata;
yeroo mukkeen sun hurgufamanitti
iji isaanii afaan nama waa nyaatuu keessa bu'a.
13 Mee raayyaawwan kee ilaali;
isaan hundinuu dubartoota!
Karrawwan biyya keetii diinota keetiif
bal'atanii banamanii jiru;
ibiddis danqaraa isaanii gubee fixeera.

14 Utuu hin marfamin bishaan waraabbadhu;
humna hittisaa kee jajjabeeffadhu!
Suphee tolfadhu;
dhoqqee suphee dhiittadhu;
xuubii tolfadhu.
15 Achitti ibiddi si fixa;

goraadeenis si cicciree
akkuma korophisaas si barbadeessa.
Akka korophisaa hori;
akkuma hawwaannisaa baay'adhu.
16 Ati hamma isaan urjii samii caalaa
baay'atanitti daldaltoota kee baay'ifatteerta;
isaan garuu akkuma hawwaannisaa biyyatii qullaa hambisanii
ergasii barrisanii deemu.
17 Eegdonni kee akkuma hawwaannisaa ti;
qondaaltonni kees akkuma tuuta hawwaannisaa
kan guyyaa qabbanaa dallaa irra qubatuu ti;
yeroo aduun baatu garuu barrisanii badu;
namni tokko iyyuu gara isaan dhaqan hin beeku.

18 Yaa mootii Asoor tiksoonni kee ni mugu;
namoonni kee ulfaatoon boqochuuf gad ciciisaniiru.
Namoonni kee nama walitti isaan qabu dhabanii
tulluuwwan irratti bibittinnaa'aniiru.
19 Wanni tokko iyyuu madaa kee fayyisuu hin danda'u;
miidhamni kees kan du'aan si ga'uu dha.
Namni oduu waa'ee keetii dhaga'u hundinuu
kufaatii keetti harka walitti rurrukuta;
gara jabina kee kan dhuma hin qabne sanaan
eenyutu hin miidhamin?

Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi’aa

Oromo, West Central: Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi’aa (Bible)

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: Afaan Oromoo (Oromo, West Central)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi’aa
Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.
Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Hojiin kun Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) keessatti qopheeffamee dhi’aate. Garagalcha eeyyama kanaa arguudhaaf liinkii kana banadhaa creativecommons.org/.../4.0 yookaan gara teessoo kanaatti xalayaa ergadhaa. Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., galmeeffatee dha; mallattoo eenyummaa Biblica® kanatti fayyadamuun immoo eeyyama Biblica, Inc., kan barreeffamaan kenname barbaachisa. Hamma mallattoo eenyumma Biblica, Inc., akkuma inni jirutti eegdetti, walii galtee eeyyama seeraa CC BY-SA jalatti, hojii kana utuu hin jijjiirin garagalchaan fudhattee yookaan waraabbattee deebitee raabsuu ni dandeessa. Yoo garagalchaa isaa jijjiirte yookaan hojii kana akka haaraatti hiiktee akkasiin hojii haaraa hojii Biblica® irratti hundaa’e tokko uummatte, mallattoo eenyummaa Biblica® achi irraa balleessuu qabda. Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sana keessatti immoo waan hojii Biblica irraa jijjiirtee adda goote ibsitee akka itti aanee jiru kanatti abbaa jalqabatti waan kana uume himuu qabda: “Hojiin Biblica, Inc., jalqabatti hojjete kan hin jijjiiramin liinkii www.biblica.com fi https://open.bible keessatti argama.”

Beeksisni mirga abbaa maxxansee mataa duree irratti yookaan fuula

mirga abbaa hojii kanaa irratti bifa asii gadi jiru kanaan mul’achuu qaba:

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi’aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western

Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sanas akka inni eeyyama seeraa (CC BY-SA) jalatti argamu gochuu qabda.

Yoo akka hojii kana deebistee akka haaraatti hiikte Biblica, Inc., beeksisuu barbaadde, liinkii kanaan nu qunnami: https://open.bible/contact-us.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit creativecommons.org/.../4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com andopen.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi’aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western

Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).
If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at open.bible/contact-us.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 14 Apr 2023
9a7d95fd-7bcd-5e4d-ad23-4d7148b8e269